

Lago Institutes Formal Long Range Planning Program To Meet Changes

Donovan Lo Encabeza Comité Nobo, Seis Grupo di Trabao Lo Lista Necesidad

Un programa formal di planeamento di largo alcance ta e paso mas reciente den esfuerzonan cu Lago ta haci pa adapta su mes na e cambionan cu ta tuma lugar den industria y comunidad. Aunque ainda den un estado formativo, e programa lo worde dirigi pa un comision organisatorio encabeza pa Gerente General F. C. Donovan. Otro desaroljo lo worde atendi pa varios grupo cu lo ta encarga cu cierto trabao especifico.

E comision organisatorio y su divisionan cu encargo especial lo haci un investigacion profundo cu planea un operacion industrial cu lo por enfrenta demandanan di industria y di consumidornan na anja 1970 y despues tambe. Obhetivo di e comision ta di asegura posicion di Lago na un costo di mas abao posibel como e refineria grandi di mas eficiente di mundo.

Demandanan di competencia internacional y desaroljo di nacionnan ta di tal magnitud, cu lo no tabata realistico di parti di Lago, of di cualkier otro empresa internacional, di traha solamente riba base di planeamento cu ta inmediato of di poco alcance. Planeamento mester ta di largo alcance. Direccion y obhetivonan en relacion cu necesidadnan di futuro mester worde estableci.

Kiko Lago lo haci na anja 1970 y despues di e anja ey? Ki sorto di equipo lo tin den su refineria, of cual e mester tin? Com Lago por dirigi di e mihor manera su operacion-

nan pa alcanza eficiencia di nias mihor en relacion cu competencia, consumidornan y gobierno? Esaki ta un desafio cu ta frenta e grupo di planeamento di largo alcance.

Esfuerzonan di Lago pa keda eficiente y traha na un costo abao ya ta continua hopi tempu caba; y e resultadonan ta completa esunnan cu a dirigi y a participa pa mantene posicion di Lago. Planeamento di largo alcance lo formaliza y extende e esfuerzonan aki, lo estableci terenonan especifico pa desaroljo, y lo crea oportunidad pa un analisis profundo di Lago su obhetivonan, direccion y esperanza.

Mientras Lago semper a presta atencion particular na su plannan di largo alcance, e actividad aki no tabata tanto detalla manera e naturaleza di industria petrolera ta exigia awendia. Un aspecto di Lago su preocupacion ta basico. Esey ta di prepara un presupuesto cu ta apropiado sumanan masha grandi di placa, cual presupuesto ta exigie completo realizacion di lo cual hende por spera di

(Continúa na pagina 6)

Cinco di Mechanical, Uno di LPD Honra Na Ceremonia pa 30 Anja di Servicio

Seis empleado a ricibi nan boton y certificado di trinta anja Sept. 11. Esnan honra tabata Juan N. Maduro di Lago Police Department y Jan A. Anthony, Joannes U. Kelly, Felipe B. Koolman, Leonardo W. Petrochi y Gregorio L. Frank di Mechanical Department. Desde 1955, 333 empleado a worde honra pa tres decenio di servicio.

E huespedes a worde introduci door di Gerente General F. C. Donovan kende a gradicé e hombernan pa nan contribucionnan na e cambionan cu a tuma lugar na Lago durante trinta anja. Sr. Donovan a nota cu na 1933 tabatin 2400 empleado. Desde e tempo tabatin hopi cambio y "nos ta sinti cu nan tabata pa lo mehor." Dunando e hombernan un cumpliment, e gerente general a muntra ariba nan servicio significante bisando cu aunque e refineria mes ta bieu, e compania ta relativamente jong.

Hefe di Polis W. G. Spitzer a repasa e servicio di Sr. Maduro. E hefe aki a bisa cu Sr. Maduro tabatin menos tempo den e division di polis cu den cualkier di e tres departamentonan na unda el a traha. Sr. Maduro su carera a principia na Maart 1933 como un Messenger Boy den Mechanical Department. El a keda den Mechanical Department pa dieziete anja, mayoria di tempo como un Shop

y Planner Clerk. El a haya transfer pa Industrial Relations Department na 1949 y despues pa Lago Police Department na 1959. Sr. Spitzer a recorda cu Sr. Maduro tabata uno di e promer representanten di empleado di Lago. El tabata un miembro di e Consejo Adisorio di Empleado y despues el a sirbi den Lago Employee Council. Sr. Maduro ta sumamente orguyoso di su caso, hopi di cual el mes a traha.

Despues di e ceremonia, Sr. Maduro a muntra su ficha original di identificacion na Lago. Esaki tabata un ficha chikito di metal cu tabata contene un portret descolorá y poco geel, pero e hoben Juan Maduro por worde bon reconoci ariba dje.

Tur cinco empleado di Mechanical Department a cumpli nan trinta anja sin accidente cu perdida di tempo for di trabao. E di promer tabata Sr. Anthony, kende su historia di servicio

(Continúa na pagina 6)

Hendrickson and Payton Appointed to Government Hospital Study Group

Two Lago employees will serve on a committee formed by the Aruba Government this week to study a proposal to build a new hospital in Aruba. Appointed by the company were Dr. G. G. Hendrickson, medical director, and J. J. Payton of the Technical Department.

A study of Aruba's hospital needs was made last year by a committee headed by consultants from Holland, and Lago participated in this initial study also. Growing out of the investigation is the government's tentative plan for a hospital that would be completed about 1967.

Since the project is only in the early stages of development, the company does not have enough information to determine to what extent it may use these facilities.

Entrega di Asphalt na Construcción di Vliegveld A Cuminza 9 di September

E promer entrega di asphalt cu lo worde usá den construcción di un pista di aterrisahe nobo y mas largu pa nos aeropuerto Prinses Beatrix, a worde haci 9 di september. Seis mil galon di asphalt un truck cu tanki di asphalt, especialmente trecé na Aruba pa e, conatista cu ta haciendo e trabao, a worde transporta di una bez. E truck ta propiedad di e conatista.

E entrega a worde haci for di un tanki di 9000 barril capacidad cu ta keda pa zuid di Central Toolroom, caminda antes e pitch still tabata pará. E tanki y su boca di tubería a worde instalá especialmente pa entrega asphalt cu lo worde usá na e proyecto di construcción di aeropuerto. E empleado encargá cu e construcción aki tabata W. Robles di Technical Department.

Lago lo entrega aproximadamente 1,650,000 galon di asphalt. Specificacion di e producto aki ta exigie pa e bira asina duru cu e por wanta e tremendo peso di un avion ora e dal riba e pista promer biaha. Mester calenta e asphalt te na 350 grado Fahrenheit. Ora e fria e ta bira un superficie duro y duradero. E grado regular di asphalt pa traha camina, cu jama RC2 den lista di compania, tambe lo worde usá pa algun superficie di e vliegveld. Mas of menos 240,000 galon lo worde usá di e producto aki.

E truck cu su tanki lo core bai bini entre aeropuerto y refineria, y lo transporta tur asphalt cu ta necesario pa e proyecto. E ta tuma mas o menos diez minuut pa carga e truck di tanki. Un aparato especial a worde contrui pa yena e asphalt.

Donovan Will Head Steering Committee, Six Working Groups Will Cite Needs

A formal program of long range planning is Lago's most recent step in aligning its efforts to industry and community changes. Still in a formative stage, the program will be directed by a steering committee headed by General Manager F. C. Donovan, and developed by appointed groups with specific assignments.

The Steering Committee and its working divisions will delve deeply into the challenge of planning an operation that will be able to meet industry and consumer demands in 1970 and beyond. Its objective is to assure Lago's position as the lowest cost, most efficient large refinery in the world.

The demands of international competition and the development of nations are such that it would be unrealistic for Lago, or any other international business, to operate solely on planning that is immediate or short range. Planning must be long range. Directions and objectives in relation to projections into the future must be established.

What will Lago be doing in 1970 and beyond? What equipment will it have, or should it have? How can Lago best direct its operations to attain long range maximum efficiency in relation to competition, consumer and governments? This is the challenge, in principle, which faces the long range planning group.

Lago's efforts to remain efficient and low cost have been continuous,

and the results are complimentary to those who have directed and participated in maintaining Lago's position. Long range planning will formalize and extend these efforts, establish specific areas of development, and create the opportunity for detailed and depth analyses of Lago's objectives, directions and hopes.

While Lago has always given close attention to long-range forecasts, this activity has not been as detailed as the nature of the oil business now requires. One aspect of Lago's concern is basic. To prepare a budget which allocates huge sums of money requires complete awareness of what can be expected in the Seventies.

There will be six working groups under the Steering Committee — long range forecast, process selection, off-sites, manning, community services and new uses and new products.

The work of the long range forecasting group is well underway. When it has developed sufficiently, process selection will be started. Old

(Continúa na pagina 2)

Thirty-Year Award Ceremonies Honor One LPD, Five Mechanical Employees

Six employees received thirty-year awards Sept. 11. Honored were Juan N. Maduro of the Lago Police Department and Mechanical Department employees Jan A. Anthony, Joannes U. Kelly, Felipe B. Koolman, Leonardus W. Petrochi and Gregorio L. Frank. Since 1955, 333 employees have been honored for three decades of service.

The guests were introduced by General Manager F. C. Donovan who thanked the six men for their contributions to the changes that have taken place at Lago in thirty years. Mr. Donovan noted that in 1933 there were 2400 employees. Since that time there have been many changes and "we feel, all for the best." In complimenting the men, the general manager gave significance to their service in that although the refinery itself is old, the company is relatively young.

Chief W. G. Spitzer reviewed the service of Mr. Maduro. The Lago police head said that Mr. Maduro has had less time in the security division than any of the three departments he has been in. Mr. Maduro's career started in March, 1933, as a messenger boy in the Mechanical Department. He remained in the Mechanical Department for seventeen years, much of the time as shop and planner clerk. He was transferred to the

Industrial Relations Department in 1949 and then to the Lago Police Department in 1959. Mr. Spitzer recalled that Mr. Maduro was one of the first representatives of Lago employees. He was a member of the original Employee Advisory Council, and later served on the Lago Employee Council. Mr. Maduro is extremely proud of his home, much of which he has constructed.

Following the presentations, Mr. Maduro displayed his original Lago identification badge. It was a small metal badge upon which was a faded, slightly yellowed but recognizable likeness of youthful Juan Maduro.

All five Mechanical Department employees have completed thirty years without a lost time accident. The first was Mr. Anthony, whose history was reviewed by Mechanical Manager R. E. Boyack. Mr. Anthony's service began with Esso Trans-

(Continúa na pagina 6)



Leonardus W. Petrochi



Felipe B. Koolman



Juan N. Maduro



Jan A. Anthony



Gregorio L. Frank

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

W. C. HOCHSTUHL, Editor

Fourteen Technical Employees Enroll In Company-Sponsored ICS Courses

Fourteen Technical Department employees are studying chemical and mechanical engineering and analytical chemistry by correspondence with an assist from Lago. These are selected employees who form a pilot group in a study plan in which the company sponsors the program and the employees offer the desire and diligence for intense studies that will increase their ability to handle varied technical assignments.

Studying chemical engineering are Paulus Rasmijn, Dominico Marquez, Dominico R. Christiaans, Wilhelmus J. Diaz, Mauricio Croes and Kok W. Wong. Enrolled in the mechanical engineering correspondence curriculum are Arturo E. Thijzen, Luis R. Giel, Adrian E. Leslie, Juan A. v. d. Linden, Camilo S. Daal and Gregorio C. Jansen. The analytical chemistry students are Laureano Geerman and Maximo Tromp.

The group will meet five days a week in the language training classroom in the Administration Building. Their study hours will be from 3 to 5 p.m., half on company time and half on theirs. In addition, the employee-students will be encouraged to devote an additional five to ten hours of their own time each week. During their company study periods, the students will have advisors who will give assistance to individuals. The initial Technical Department advisors, who will rotate this assignment, are C. L. Ward, H. D. Kutz, C. R. Rimmer, D. L. Schermerhorn and B. E. Hottle.

Courses first cover the fundamental mathematics and basic science subjects which are normal prerequisites of engineering studies. While some of the correspondence material will not be entirely new to some of the students, the assignments will be completed by every student to assure understanding of basic subjects by all participants.

Hendrickson y Payton Nombrada den Comité di Estudio pa Hospital

Dos empleado di Lago a worde nombrá como miembro di un comité formá pa Gobierno es siman aki pa studia un plan pa traha un hospital nobo na Aruba. E personanan proponé pa Compania tabata Dr. G. G. Hendrickson, medical director y J. J. Payton di Departamento Técnico.

Un estudio di e necesidadnan di hospital pa Aruba a worde haci anja pasá door di un comité encabezá pa consultántenan di Hulanda, y Lago a participá den es estudio inicial aki tambe. Creciendo for di e investigación ta e plan temporario di Gobierno pa un hospital cu lo worde completá mas o menos na anja 1967.

Como e proyecto ta solamente den estado inicial di desarrojo, Compania no tin bastante informacion pa determina te na cual extento e lo usa e facilidadnan aki.

Practical arithmetic, elements of algebra, logarithms, practical geometry, plane trigonometry, slide rule and basic chemistry, physics and engineering mechanics subjects will be studied during the first half of the program. The balance of the program will be taken by more specialized studies in the particular fields the students have selected.

The engineering assistants enrolled in the program were selected because of demonstrated English ability, good work records and potential. The program has been scheduled over a period of eighteen to twenty-four months. The course will be offered under the same arrangement to additional technical people if the results of the current or pilot group indicate its worthwhileness.

Contact with the International Correspondence Schools will be handled by M. C. Jessurun of the Training Division.

Lago Asphalt Deliveries To Airport Construction Project Began Sept. 9

The first delivery of Lago asphalt for use in the construction of a new and lengthened Princess Beatrix Airport runway system was made Sept. 9. Six thousand gallons of penetration asphalt was hauled away in a tank truck owned by the airport contractor and brought to Aruba especially for this purpose.

The delivery was made from a 9000-barrel tank located south of the Central Tool Room in the area where the Pitch Still once stood. The tank and swivel joint discharge arrangement were installed to handle the delivery requirements of the airport project. Job leader on this particular installation was W. Robles of the Technical Department.

To be delivered are approximately 1,650,000 gallons of penetration asphalt. This is a topping whose specifications require that it harden to a degree that will accept the tremendous weight of a landing airplane on its initial touchdown. The penetration asphalt is heated to about 350 degrees Fahrenheit. It cools to a hard and durable surface. Normal road asphalt, or RC2, as it is identified, will also be used in surfacing the airport. About 240,000 gallons of this product will be required.

The tank truck will shuttle back and forth, between Lago and the airport, carrying the entire asphalt order. The tank moved to the loading site is tank 2.



THE TRESTLE that once supported the rails for sulphur carrying carts will soon be dismantled. It will be replaced by a six-foot-wide walkway to the Gasoline Docks. Until 1954, Lago imported its sulphur requirements from Louisiana.

UN BRUG cu antes tabata carga rielnan pa caretilla di azufre lo worde desmontá pronto. Na su lugar ta bini un pasahe di seis pia hanchu te na Gasoline Docks. Te anja 1954 Lago tabata importá azufre di estado Louisiana di Estados Unidos.

Administrative Council Of Aruba Visits Lago

Lt. Gov. O. S. Henriquez and five representatives of the Aruba Government were guests of Lago Sept. 12. The intent of the visit was to give the Administrative Council a greater insight into Lago affairs. To accomplish this, aspects of the company's operation in relation to its employees, the community and the industry were presented by the President W. A. Murray, General Manager F. C. Donovan and Assistant General Manager G. L. MacNutt.

Accompanying Mr. Henriquez were Aldermen I. S. de Cuba, F. J. Tromp, G. A. Oduber and A. Falconi and Island Secretary L. C. M. Kerstens. An invitation was extended to Lago's executive management to visit Aruba's government offices to hear presentations concerning government organization and operation.

Service Watches Awarded To Fourteen Employees At Quarter-Century Mark

Fourteen employees were presented twenty-five-year service watches by Assistant General Manager G. L. MacNutt Sept. 4.

Of the fourteen, seven were Process Department men. They were W. Faarup, J. C. H. Brunings, N. A. P. de Palm and F. P. van Exel of Cracking and Light Ends; A. Larmonie and M. P. Thiel of Utilities, and J. S. Monish of Receiving and Shipping.

Technical Department twenty-five year men who received watches were J. M. Ballenger, department head; C. S. C. Richardson and B. Petrochi of the Laboratories, and G. E. Illis of Engineering.

From the Mechanical Department were J. P. A. Mohamed of Pipe, W. Jackson of Scaffolders and P. Luydens of Boiler.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll
Sept. 1-15 Monday, Sept. 23

Monthly Payroll
Sept. 1-30 Wednesday, Oct. 9

Camina Pa Gasoline Dock Ta Worde Reemplaza; Soporte Ta Birando Bieuw

E soporte cu anjanan pasá tabata carga e carro-nan di azufre y recientemente a sirbi como un pasada hanchu pa camina bai Gasoline Docks pronto lo mira su fin den su carera funcional y sin duda ilustrá. Awanta nobo ta worde mandá den tera y hombernan di ofishi ta preparando construcion di un pasada di seis pia hanchu cu lo reemplazá e presente camina bieuw pa e docknan.

Azufre den un refinaria ta un producto indispensable. Promer cu e Planta di Azufre a cuminsa opera na Juli 1954, Lago tabata importá su 12,000 ton di azufre cu el tabatin mester for di Louisiana. Bapornan cargá cu azufre tabata marra na Gasoline Dock y aya un grua cu un bakki tabata saka e polvo geel y tabata pone'le den carronan di locomotief cu ta hiba e carga pa Acid Plant. Aya e azufre tabata worde depositá.

Un poco tempo despues di e principio di e Planta di Azufre na 1954, Lago a kita e railnan for di e camina. En realidad, no tabata mucho despues di e stopmento di carga azufre cu carro di locomotief cu Lago a descontinua henter su sistema di locomotief y rail.

Como sesenta te ochenta staka di hero ta worde poní na posicion pa e camina di 400 pia largo. E otro estructura y e parti ariba di e camina lo ta di madera. E unico seccion pa cual madera no ta worde usá ta na terra. Aki soporte di concreto lo worde bashá.

Ora e pasado lo ta completá, e estructura bieuw lo worde kitá y su palo y madera bieuw lo worde mandá pa dump. Trahadornan di Lago ta haci e construcion aki.

LONG RANGE PLANNING

(Continued from page 1)

units will have to be redesigned and revamped to make them technologically modern. They must be able to compete with new refineries being built from the ground up. Process selection will also mean cutting off inefficient operations in some units without capacity loss. It will be give and take; take from an inefficient unit and give to an efficient unit.

Ways will be sought to develop new uses for products, particularly chemicals. The new uses and new products group will study kinds of manufacturing that could establish in Aruba and make use of raw materials which Lago could supply. Such studies would not suggest Lago growth, but would seek additional outlets for Lago's products.

The effect Lago's long range program will have on the Aruba community is being carefully studied. While the study will not analyze the Aruba work force, it will correlate Lago and Aruba economics. Refinery manning, organizational changes and the development of personnel will be an integral part of long range planning.

Gasoline Dock Approach Being Replaced; Former Sulphur Trestle Aging

The trestle that years ago supported sulphur rail cars and recently has been a wide foot approach to the Gasoline Docks will soon come to the end of a very functional and undoubtedly illustrious career. Pile drivers are driving new piles and craftsmen are preparing for the construction of a new six-foot-wide walkway that will replace the present aging and scarred approach to the docks.

Sulphur in a refinery is an indispensable product. Prior to the Sulphur Plant going on stream in July, 1954, Lago imported its average need of 12,000 tons of sulphur from Louisiana. Sulphur laden ships tied up at the Gasoline Dock and there a bucket crane scooped out the yellow powder and dumped it into rail carts. A small engine pulled the rail carts along narrow gauge rails whose bed was the wooden approach trestle. The carts were pulled up a slight incline at the foot of the approach to a position behind the old Acid Plant. There the sulphur was dumped.

A short while after the 1954 start of the Sulphur Plant, Lago removed the rails from the trestle. In fact, it wasn't long after the end of sulphur carting that Lago discontinued its entire railway system.

From sixty to eighty piles are being positioned along the 400-foot approach. The supporting structure and surface walkway will be timbers. The only area in which timbers will not be used will be the shore. Here concrete supports will be formed. The new walkway will be adjacent to and will parallel the series of pipe lines that reach out to the Gasoline Docks.

When the walkway is completed, the old structure will be removed, and its old and weathered timbers relegated to the scrap pile. Lago forces are doing the construction.

Diez-Cuatro Empleado Ta Ricibi Oloshi di 25 Anja Presenta pa G.L. MacNutt

Diez-cuatro empleado a ricibi oloshi di binti-cinco anja di servicio presentá pa Assistant General Manager G. L. MacNutt Sept. 4. E diez-cuatro hombernan aki a hiza e cantidad di empleado cu a ricibi e oloshi aki na un total di 1308.

Di e dies-cuatronan aki, siete tabata empleado di Departamento di Process. Nan tabata W. Faarup, J. C. E. Brunings, N. A. P. de Palm y F. P. van Exel di Cracking & Light Ends; A. Larmonie y M. P. Thiel di Utilities, y J. S. Monish di Receiving & Shipping.

E hombernan cu binti-cinco anja di servicio di Departamento Tecnico cu a ricibi oloshi tabata J. M. Ballenger, hefe di e departamento; C. S. C. Richardson y B. Petrochi di Laboratorio, y G. E. Illis di Ingeniero.

Di Departamento Mechanico tabata J. P. A. Mohamed di Pipe, W. Jackson di Scaffolders y P. Luydens di Boiler.



THE FIRST delivery of penetration asphalt for the Princess Beatrix Airport construction project was made Sept. 9. A 9000-barrel tank and special swivel delivery arrangement were constructed south of the Central Tool Room. E PROMER entrega di asphalt pa aeropuerto tumando Beatrix, caminda un proyecto di construcion ta pasando lugar, a worde haci 9 di September. Un tanki di 9000 barril cu su tubo especial ta equipo cu a worde trabá.

Critical Tests Preceded Balashi Electric Tie In

Small bunches of men scurried about Powerhouse No. 1 and the Aruba Government's substation at the former cold storage site Aug. 29. Most carried clip boards, carefully read meters, made extensive notes. When the notes all agreed and the meters all checked and the series of critical tests had been completed, Lago was tied in to the Balashi electrical source. The tie in is not a simple matter. It demands, and receives, special skills, special attention and special tests. The preliminaries include comparing and changing voltages, checking the functions of tap changing devices, proving interlocking devices and other critical executions better left to the understanding of those conversant with electrical generating facilities. All went smoothly Aug. 29. The tie in was made without ceremony. It was solely knowledgeable men doing their job well.

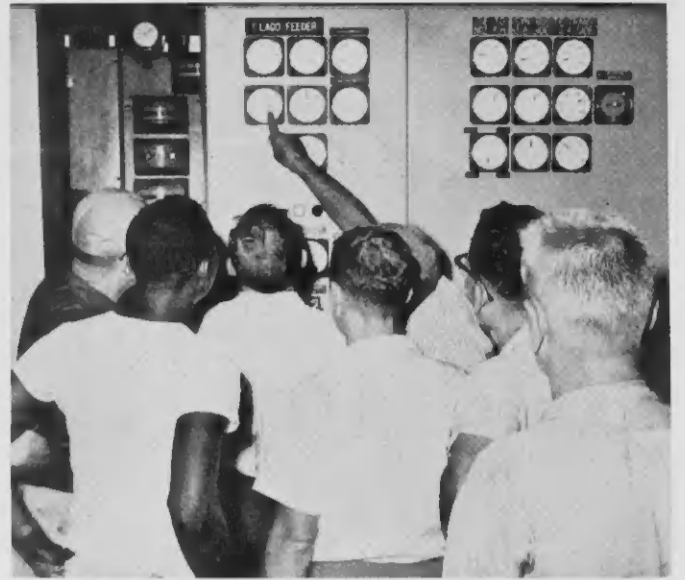
Testnan Critico Prome cu por A Conecta Coriente di Balashi

Gruponan chikito di hende tabata rond di Powerhouse No. 1 y e substacion di Gobierno di Aruba na e sitio anterior di Cold Storage Aug. 29. Hopi di nan tabata carga un borchí pa haci anotacion, cuidadosamente tabata leza meternan, y tabata haci notas. Ora tur e notas tabata di acuerdo y e meternan bon geschek y e serie di testnan electrico a worde completá, Lago a worde conectá na e fuente di electricidad di Balashi. E coneccion aki no tabata un cos simple. El ta exigí y ta ricibi abilidadnan special, atencion special y testnan special. E trabaonan preliminarario ta inclui, compara y cambia voltagenan, check e funcionamiento di aparatonan y otro trabaonan cu ta mehor laga nan pa esnan cu ta comprende facilidadnan di generacion di corriente. Tur cos a bai bon Aug. 29. E coneccion a worde haci sin ceremonia. Esaki tabata solamente un caso di hendenan di saber haciendo nan trabao bon.



IN ONE of the moves preparatory to switching in the Balashi electrical source at Powerhouse No. 1, F. N. Clark turned on a synchroscope plug. Watching are W. R. Moore and C. R. Osborn, both of Utilities.

DEN UNO di e pasonan en preparacion pa switch e corriente cu e fuente electrico na Powerhouse No. 1, F. N. Clark a draai un plug synchroscope. Mirando ta W. R. Moore y C. R. Osborn, ambos di Utilities.



THE OBJECT of attention indicates voltage, and is being read to ascertain the correct functioning of the tap changing device on the transformers. The tie in of government electrical power took place Aug. 29.

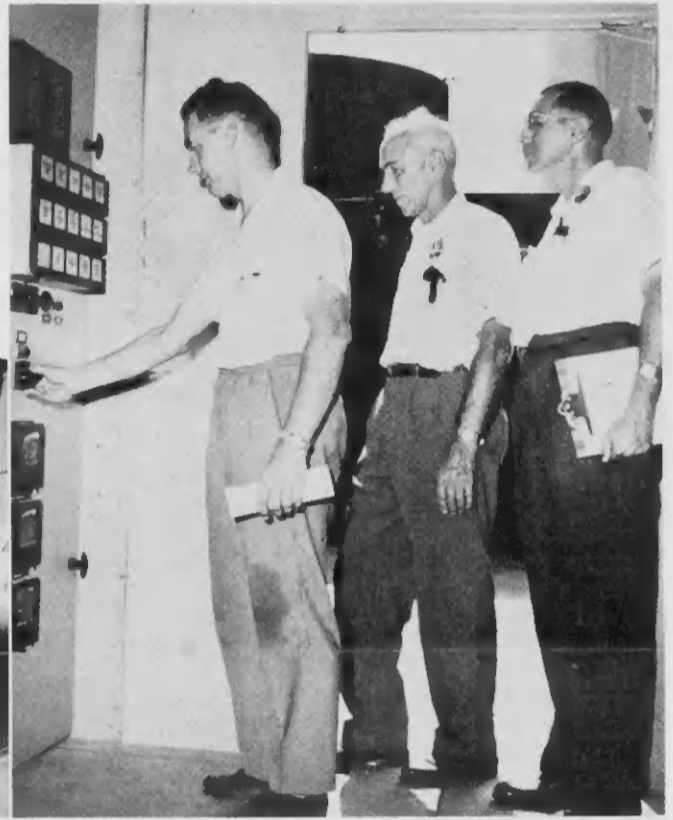
E OBHETO cu ta pidi atencion ta indica voltage, y ta worde lezá pa asegurá operacion correcto di e aparato ariba e transformernan. E coneccion na corriente di gobierno a tuma lugar Augustus 29.



ELECTRICIANS AND instrumentmen were involved in the testing and switching. Facing the camera, above, are Sylvester Geerman, Powerhouse No. 1 electrical foreman, and Max Emanuels, tester. The center shows four of the group comparing notes on the progress of the tests which preceded the tying in of the government's electrical power to the refinery's electrical system. In the center of the group is J. J. Lavell of the Public Utilities Department of the Aruba Government. He is flanked by C. F. J. Peeren of Mechanical-Electrical, H. F. Gaba of the Technical Department and C. R. Osborn of Process-Utilities. Three of the group, right, test out facilities in the government's substation at the former cold storage site. Mr. Lavell is closing a breaker. Prior to this, a fault was simulated to assure the technicians that the breaker was functioning correctly.



ELECTRICIEN Y empleadonan di Instrument Shop tabata involvì den testmento di e switch. Cu cara pa e camera, ariba, ta Sylvester Geerman, foreman electrical di Powerhouse No. 1, y Max Emanuels, tester. Den centro ta munstrá cuatro di e grupo cu ta comparando notas ariba e progreso di e testnan, cual a precedi e coneccion entre e fuente di electricidad di gobierno y e sistema electrico di refineria. Den centro di e grupo ta J. J. Lavell di Planta di Awa y Electricidad di gobierno di Aruba. Na su banda ta C. F. J. Peeren di Mechanical-Electrical, H. F. Gaba di Depto. Tecnico y C. R. Osborn di Process-Utilities. Tres di e grupo, drechi, ta test e facilidadnan den e substacion di gobierno na e anterior sitio di Cold Storage. Sr. Lavell ta cerrando un interruptor. Promer cu esey, un falta a worde simulá pa asegurá e tecniconan cu e interruptor tabata funciona bon.



WHEN THE facilities of the substation had been checked out, the air circuit breaker on a Lago feeder was moved from its testing to operating position. ORA CU e facilidadnan di e substacion a worde gecheck, e interruptor di aire ariba un cable di Lago a worde moví for di su posicion di test pa posicion di operacion.



AMONG THE many tests conducted Aug. 29 was one that proves out interlocks. These are devices which prevent an operation from occurring out of sequence. In addition to Lago and Aruba Government personnel, a manufacturer's representative also observed the switching. Mr. Osborn and Mr. Gaba constantly referred to meter readings to assure correct positioning and synchronization. ENTRE E hopi testnan conduci Aug. 29 tabata uno cu ta elimina cerramento. Esakinan ta aparatonan cu ta preveni un operacion di socede fuera di su ora. Fuera di personal di Lago y gobierno, un representante di e fabrica tambe tabata observa e switchmento.



NEWS AND VIEWS



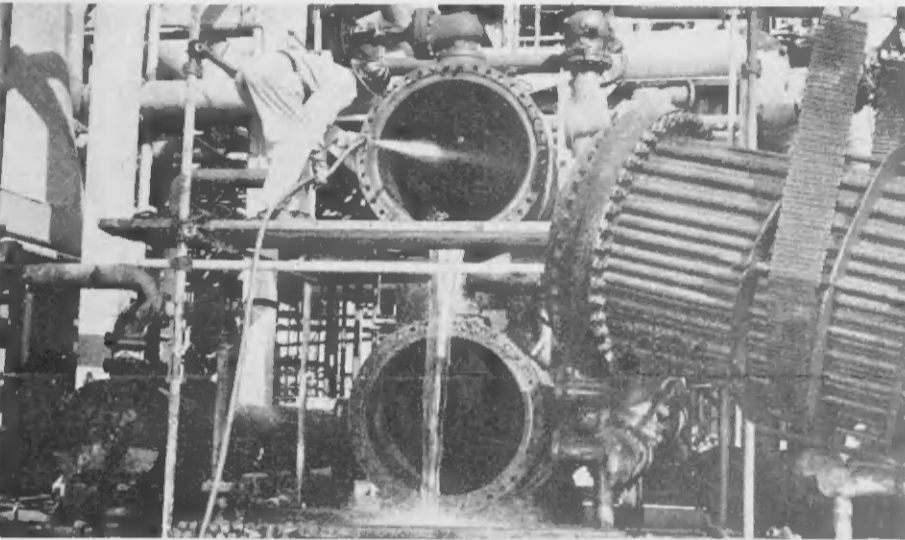
THREE EMPLOYEES with interesting activities are Vicente Thiel, LOF, right, E. Winterdaal, Medical Center, above, and Simon Geerman, Marine, left. Mr. Thiel recently completed an English course at the Career Institute of Chicago. Forty lessons were done in ten months. Mr. Winterdaal holds a chicken hatched from an egg placed in front of him. Mr. Geerman stands near a monument in Cartagena, Colombia, during his recent visit there.

TRES EMPLEADO cu actividadnan interesante ta Vicente Thiel, LOF, ariba, E. Winterdaal, di Centro Medico, ariba robes, y Simon Geerman, di Depto. di Marina, robes. Sr. Thiel recientemente a completá un curso den Ingles di Career Institute di Chicago. El a termina cuarenta les den diez luna. Sr. Winterdaal ta tene un poeito cu a broei for di un webo cu a worde teni cayente den e caha su dilanti. Sr. Geerman ta pará cerca di un monumento na Cartagena, Colombia, durante su reciente bishita aya.



AMONG RECENT retirees was Dr. J. N. Borbonus of the Medical Department. At a hospital farewell, he was presented his service certificate by Dr. G. G. Hendrickson, Medical Department director.

ENTRE RECIENTE pensionistanan tabata Dr. J. N. Borbonus di Departamento Medico. Na un despedida di hospital, el a worde presentá su certificado di servicio door di Dr. G. G. Hendrickson, director medico.



A CLASSIC picture of industrial activity is portrayed in the removal and cleaning of a No. 9 Visbreaker bundle during a recent inspection. **UN PORTRET** clasico di actividad industrial ta munstrá den sakamento y limpiamento di e pieza aki di No. 6 Visbreaker Unit.



TURNED ON its back to prevent it from scurrying from its captors — Rikov and Daniel Winklaar, and father M. A. Winklaar — is a 200-pound sea turtle caught on the beach near the pitch pile. It measured fifty-four inches long and thirty-one inches wide. Mr. Winklaar is quartermaster on the Esso San Nicholas. **BIRA Ariba** su lomba pa strobe'le pa no hui bai for di esnan cu a capturé — Rikov y Daniel Winklaar y nan tata M. A. Winklaar — ta un tortuga di 200 liber cu nan a coi ariba playa di lama na Pitch Pile. Su largura tabata 54 duim y su hanchura 31 duim.



TWO GROUPS of school children were among the hundreds who visited Lago last month. One group of youngsters from Curaçao included Lago in its visit to Aruba, and are shown walking through the Main Shops. A group of Aruba students stopped at Seroe Colorado where they received refreshments. **DOS GRUPO** di muchanan di school tabata entre e centenares kende a bishita Lago luna pasá. Un grupo di hobennan for di Curaçao a inclui Lago pa nan bishita y nan ta munstrá aki camnando door di Shopnan Principal. Un grupo di estudiantenan a stop na sitio di picnic na Seroe Colorado na unda nan a ricibi refrezco.

PREBEN RAMLOV, Danish author, who is documenting histories of Danish governors of the Virgin Islands, was a recent Lago visitor. He arrived aboard the Esso Arhus, and toured Aruba before leaving. **PREBEN RAMLOV**, autor Danés, kende ta haci un documentacion di historia di gobernadornan Danés na Islas Virgines, tabata un reciente bishitante di Lago. **ONLY NOW** they are beige. Over a year ago, June, 1962, the first of the mighty midgets arrived as scooter replacements. They proved successful, and the second contingent, left, is arriving... in beige. **SOLAMENTE AWOR** nan color ta beige. Mas cu un anja pasá, Juni 1962, e promer pickup chikitonan a yega como reemplazo pa e scooternan. Nan a proba di ta bon.



Three Mechanical, Five Process Employees Get September Promotions

Eight men were promoted Sept. 1. Mechanical Department employees promoted were Mario R. Thijzen of Carpenter and Theodoor V. Ruiz and Victor F. Coffie of Yard. The Process Department promotions went to Desire W. Marques of Light Oils Finishing and Emile H. Oosthuizen, Fedelito R. Bebrout, Jubilus A. Steward and Humphrey M. D. Blackburn.

Mechanical's Mr. Thijzen was promoted to Carpenter foreman. A Lago Vocational School graduate, he became a carpenter helper B after completing the specified apprentice categories. He was made a carpenter A in July, 1959, the position he held at the time of his promotion. During his nearly fifteen years with Lago — he entered LVS in September, 1948 — Mr. Thijzen has received thirteen promotions.

Another who has received thirteen promotions is Mr. Ruiz. His Sept. 1 promotion was to the position of Yard foreman. His Lago beginning was in October, 1951, as a student in the Industrial Relations Department. As a senior student he was assigned to Mechanical-Yard. He was promoted to Cleanout corporal in August, 1961, and held this position when promoted Sept. 1.

Mr. Coffie has over eight years of service, and his number of promotions

Empleadonan Tecnico Ta Inscribi den Curso di ICS bao Auspicio di Compania

Diez-cuatro empleado di Depto. Tecnico ta studiando ingenieria quimico y mecanica y quimica analitico via correspondencia cu asistencia di Lago. Esakinan ta empleadonan selectá kende ta forma un grupo experimental d un plan di estudio den cual compania ta apoya e programa y empleadonan ta ofrece e dese y diligencia pa estudionan intenso cu lo aumenta nan habilidad pa trata asignacionnan tecnico variá.

Esnan cu ta studiando ingenieria quimico ta Paulus Rasmijn, Dominico Marquez, Dominico R. Christiaans, Wilhelmus J. Diaz, Mauricio Croes y Kok W. Wong. Inscribi pa curso di correspondencia den ingenieria mecanica ta Arturo E. Thijzen, Luis R. Giel, Adrian E. Leslie, Juan A. v.d. Linden, Camilo S. Daal y Gregorio C. Jansen. E estudiantenan pa quimica analitico ta Laureano German y Maximo Tromp.

E grupo lo bini hunto cinco dia pa siman den e klas pa enseñanza di idioma den Edificio di Administracion. Nan oranan di estudio lo ta for di 3 te 5 p.m., mitar ariba compania su tempo mitar ariba nan mes tempo. Ademas, e estudiantenan-empleado lo worde encurashá pa dedica cinco te diez ora mas di nan mes tempo na estudio pa siman. Durante nan estudio den periodo di compania, e estudiantenan lo tin conseheronan kende lo duna nan asistencia individual. E conseheronan inicial di Depto. Tecnico, kende lo uno lo cambia otro, ta C. L. Ward, H. D. Kutz, C. R. Rimmer, D. L. Schermerhorn y B. E. Hottle.

E cursonan promer ta trata tocante basenan fundamental di matematica, y ciencia basica, cualnan ta prerequisite pa estudionan di ingenieria. Mientras algun di e material di correspondencia lo no ta completamente nobo pa algun di e estudiantenan, e asignacionnan ta worde haci door tur estudiantenan pa asegurá comprendemento di asuntonan basico door di tur participante.

Reekmento practico, elementonan di algebra, logaritmo, geometrico practico, trigonometrico, slide rule y quimica basico, fisica y lesnan den ingenieria mecanica lo worde studí durante e promer parti di e programa. E resto di e programa lo encerrá estudionan mas specializá den termonan particular cu e estudiantenan a selectá.

E asistentenan den ingenieria cu a inscribi den e programa a worde selectá pasobra nan a demonstra abili-

dad den Ingles, bon record di trabao y posibilidatnan. E programa ta cubri un periodo di diezcho te binti-cuatro luna. E curso lo worde ofreci bao e mes arreglo na mas persona tecnico si e resultadonan di e grupo actual of experimental ta indica cu e esfuerzonan ta vale la pena.

Contacto cu International Correspondence Schools lo worde tratá door di M. C. Jessurun di Training Division.

Tres Homberdi Mechanical Cinco di Process Ta Haya Promocion na September

Ocho homber a haya promocion Sept. 1. Empleadonan di Mechanical Department cu a haya promocion tabata Mario R. Thijzen di Carpenter y Theodoor V. Ruiz y Victor F. Coffie di Yard. E promociannan di Process Department a bai pa Desire W. Marques di Light Oils Finishing y Emile H. Oosthuizen, Fedelito R. Bebrout, Jubilus A. Steward y Humphrey M. D. Blackburn.

Sr. Thijzen di Mechanical a haya promocion pa Foreman di Carpinter. Siendo un graduado di School di Ofishi di Lago, el a bira un Helper B di Carpinter despues di a completá algun puestonan specificá como aprendiz. El a worde haci un Carpinter A na Juli 1959, e posicion cu el tabata ocupa na tempo di su promocion. Durante su casi diezcinco anja di servicio na Lago — el a cuminsa na LVS na September 1948 — Sr. Thijzen a ricibi diez-tres promocion.

Diez-Tres Promocion

Un otro cu e ricibi diez-tres promocion ta Sr. Ruiz. Su promocion di Sept. 1 tabata pa Foreman di Yard. Su empleo na Lago a cuminsa na October 1951 como un estudiante den Industrial Relations Department. Como un Senior Student el a worde asigná na Mechanical-Yard. El a haya promocion pa Cleanout Corporal na Agosto 1961, y tabata ocupa e posicion aki tempo di su promocion di Sept. 1.

Sr. Coffie tin mas cu ocho anja di servicio y su cantidad di promocionnan ta igual cu su anjanan na Lago. Su ultimo promocion a hacie'le Foreman di Yard. El a cuminsa su empleo na September 1954 como un Junior Clerk den Mechanical Department. Tur su servicio ta den Mechanical na unda el a avanza door di e diferente nivelnan di Clerk promer di a cambia pa Yard. El tambe tabata ocupa e puesto di Cleanout Corporal na tempo cu el a haya promocion.

Sr. Marquez

Sr. Marquez a worde promovi pa Supervisor di Process Department su Planta pa Mezcla Ethyl. Su promocion tabata su di nuebe durante e curso di un carera di binti-cinco anja, tur den Light Oils Finishing. Sr. Marquez ta un persona cu hopi idea aceptá door di Coin-Your-Ideas y tabata e mehor sugeridor di anja. Su promer asignacion na Mei 1938 tabata como Process Helper B. El a progresá door di nivelnan di helper y a bira un Assistant Operator na December 1941. Diez anja despues el a bira un operator, e posicion cual el tabata ocupa tempo cu el a worde promovi.

Sr. Oosthuizen a cuminsa su carera na compania ariba lamá cu Esso Transportation Company. El a bini na tera y a worde asigná na Drydock na Januari 1939. Dos anja despues, el a worde cambiá pa Utilities como un Process Helper B. Despues el a bira un Operator den Powerhouse, y luego a worde haci un Tecnico di Equipo Airecondicionador, e posicion cual el tabata ocupa tempo cu el a haya promocion pa Assistant Shift Foreman na Sept. 1.

Dos otro a haya promocion pa Assistant Shift Foreman. Nan ta Sr. Steward, kende tambe a cuminsa su



FOUR RETIREMENT luncheons held during the past two weeks were graced by the company of distaff family members or friends of the retiring employees. In the top photograph, C. M. Werleman had as one of his luncheon guests, Mrs. F. Peres. Attending the luncheon of E. A. Rankin were Mrs. N. Singh and Mrs. C. Annamunthodo. The luncheon of L. V. Browne was attended by Mrs. O. Jansen, and Miss L. Geerman was present at the retirement luncheon for her father, P. J. Geerman. CUATRO COMIDA promer cu retiro cu pension a worde teni durante e ultimo dos siman na cual tabatin e presencia agradable di miembronan di familia femenino of amiganan di e empleadonan retirando. Den e portret ariba, C. M. Werleman tabatin como uno di su huespedes, Sra. F. Peres. Asistiendo na e comida di E. A. Rankin tabata Sra. N. W. Singh y Sra. C. Annamunthodo. E comida di L. V. Browne a worde asisti door di Sra. O. Jansen y Srta. L. Geerman tabata presente na e comida di retiro pa su tata P. J. Geerman.

servicio cu Esso Transportation Company, y Sr. Blackburn. Sr. Steward tin over binti-cuatro anja di servicio. Tempo cu el a bini traha na tera, el a worde asigná den Powerhouse como un Process Helper D. El a progresá door di nivelnan aki y a bira un Controlman, Assistant Operator y Operator na September 1956.

Sr. Blackburn tin binti anja den Utilities. Su servicio ta bai back na su principio como un Utilities Mechanic na Februari 1943.

El a progresa door di e nivelnan normal y a bira un Operator na September 1950. Su di siete promocion a hacie'le Assistant Shift Foreman.

Promovi pa Shift Foreman den Utilities tabata Sr. Bebrout. El tin over di binti-cuatro anja di servicio den Utilities. Sr. Bebrout a haya diezdos promocion cu a avanze'le door di e hopi puestonan den Utilities. El a bira un Operator na October 1948 y un Assistant Shift Foreman na Juli 1957.



M. R. Thijzen F. R. Bebrout



V. F. Coffie T. V. Ruiz



H. M. Blackburn D. W. Marques

is equal to his years with Lago. His last promotion made him Yard foreman. He began his employment in September, 1954, as a junior clerk in the Mechanical Department. All his service is in Mechanical where he had advanced through different levels of clerk before transferring to the Yard. He, too, held the position of cleanout corporal at the time of his promotion.

Mr. Marques was promoted to supervisor of the Process Department's Ethyl Blending Plant. His promotion was his ninth during the course of a twenty-five-year career, all in Light Oils Finishing. Mr. Marques is a prolific Coin-Your-Ideas suggester, and was the top suggester last year. His first assignment in May, 1938, was process helper B. He progressed through helper levels and became an assistant operator in December, 1941. Ten years later he became an operator, the position he held when promoted.

Mr. Oosthuizen began his company career at sea with the Esso Transportation Company. He came ashore and was assigned to the Drydock in January, 1939. Two years later he was transferred to Utilities as a process helper B. He later became an



E. H. Oosthuizen J. A. Steward

operator in the Powerhouse, then was made air conditioning technician, the position he held when promoted Sept. 1 to assistant shift foreman.

Two others were promoted to assistant shift foreman. They are Mr. Steward, who also began his service with Esso Transportation Company, and Mr. Blackburn. Mr. Steward has over twenty-four years of service. When he came ashore he was assigned to the Powerhouse as a process helper D. He progressed through these levels and became a controlman, assistant operator and operator by September, 1956.

Mr. Blackburn has twenty years in Utilities. His service dates back to his Utilities mechanic beginning in February, 1943. He progressed through the normal levels and became an operator in September, 1950. His seventh promotion made him assistant shift foreman.

Promoted to shift foreman in Utilities was Mr. Bebrout. He has over twenty-four years of service in Utilities. Mr. Bebrout has had twelve promotions which advanced him through the many Utilities levels. He became an operator in October, 1948, and assistant shift foreman in July, 1957.

Four Men - Two Process And Two Mechanical Set Future Retirement Dates

Two Mechanical and two Process Department employees have made retirement plans. Alejandro Yarzagaray of Mechanical-Transportation elected to retire Sept. 1 under the provisions of the temporary optional early retirement program. Emile E. Hunt of Mechanical-Paint will leave Lago about Oct. 1. The two Process Department employees are John Rodrigues of Cracking and Light Ends, who will leave Lago near the end of this month, and Jean I. Minton of Utilities, who will leave during the middle of next month.

Mr. Yarzagaray completed twenty-one years of Lago service. His entire career was spent in the Mechanical Department where, in February, 1942, he was assigned to the Paint Craft as a laborer. He received four successive promotions that advanced him to painter helper B in August, 1943. He later became a labor helper B in the



A. Yarzagaray E. E. Hunt



J. Rodrigues J. I. Minton

Garage, then driver in Transportation. Mr. Yarzagaray will be sixty years of age in February, 1964.

Over eighteen and one-half years of service will end with the departure of Mr. Hunt next month. All of his service was in Mechanical-Paint. Mr. Hunt was employed by Lago in June, 1945, as a laborer C. Between August, 1945, and April, 1957, he received eight successive promotions that took him through painter and subforeman ranks and made him paint foreman. His title was changed to carpenter foreman in 1961, and this is the position he will hold when he retires.

Of the retiring quartet, the employee with the most service is Mr. Rodrigues. He has over twenty-six years, all in the Process Department. His first assignment in August, 1937, was process helper D in the Pressure Stills. Mr. Rodrigues received nine promotions, and advanced through the operating categories to assistant shift foreman in Cracking in September, 1955. Mr. Rodrigues will retire as assistant shift foreman in Cracking and Light Ends.

Mr. Minton will leave Lago and Aruba next month as foreman of Fire Equipment Maintenance in Process-Utilities. Mr. Minton's twenty-five years of service were all in the Process Department. He began in April, 1948, as an apprentice operator in the Gas Plant, and four years later was promoted to operator. In June, 1954, he was transferred to Process-Utilities as head of Fire Equipment.

Inventory Will Close Commissary Sept. 26

Lago Commissary will be closed all day Thursday, Sept. 26, for inventory.

Comisario Ta Cerra Sept. 26 pa Inventario

Lago Commissary lo ta cerra henter Diahuebs, Sept. 26, pa inventario.

Bestuurscollege Ta Bishita Lago

Gezaghebber O. S. Henriquez y cinco representantes di Gobierno Insular di Aruba tabata huespedes di Lago Sept. 12. E obheto di e bishita tabata pa duna e Consejo Ehecutivo un mehor vista den asunto di Lago. Pa logra esaki, aspectonan di compania su operacion en relacion cu su empleadonan, comunicacion y industria a worde presentá door di Presidente W. A. Murray, Gerente General F. C. Donovan y Asistente Gerente General G. L. MacNutt.

Acompanjando Sr. Henriquez tabata Deputadonan I. S. de Cuba, F. J. Tromp, G. A. Oduber y A. Falconi y Secretario di Isla L. C. M. Kerstens. Un invitacion a worde extendi na directiva ehecutivo di Lago pa bishita oficinanan di gobierno di Aruba pa tende presentacionnan tocante organizacion y operacion di gobierno.

THIRTY-YEAR AWARDS

(Continued from page 1)

portation Company. He came ashore in April, 1938, as a laborer in Paint. He returned to sea briefly, and then in 1954 came ashore permanently. He has remained in the Paint Craft and is a painter helper B. Mr. Boyack mentioned that Mr. Anthony is one of the island's better domino players and has competed in interisland tournaments.

Mr. Kelly, a pipefitter helper A, was next to have his service acknowledged by Mr. Boyack. Referring to the thirty-year guest as "pleasant, reliable and conscientious," Mr. Boyack said that Mr. Kelly works in the field and has covered most of the Lago concession. Mr. Kelly worked in Curacao and at the old Eagle Refinery before starting at Lago in May, 1933. He is an active worker in St. Anna Church. At present, Mr. Boyack related, he is learning to drive a car.

Mr. Koolman's association with Lago actually dates his years of employment. His service with Lago commenced in April, 1933, but before that he worked for a contractor who brought rocks and sand to the refinery. Mr. Boyack reported that Mr. Koolman has said how difficult this was because everything was done by hand and back plus sheer manual labor. Mr. Koolman is a boilermaker A. He has worked in the Boiler Shop since 1939, and over the years has progressed through the boilermaker levels. He has six sons, five daughters and four grandchildren.

Soccer Player

Another who has worked all areas of the refinery is Mr. Petrocthi. An electrician A, he has been in the Electric Craft for twenty-seven years. Prior to that he had been in the Police Department and Yard. His service began in September, 1933. Mr. Boyack mentioned that Mr. Petrocthi was an excellent soccer player in his younger days. His extra interests now include raising goats, sheep and chickens.

The final Mechanical Department employee to be honored was Mr. Frank, the brother of Remigio Frank of the Technical Department, who was honored at last month's thirty-year presentation. The service of the two brothers is separated by fifteen days, and, according to Gregorio Frank, the service would have been the same if he had not broken his jaw while playing soccer. The accident confined him to a hospital, delayed his Lago beginning and, also, eliminated the uniqueness that would have been attached to brothers simultaneously receiving thirty-year awards.

Mr. Frank is an assistant zone supervisor in Field Coordination. Mr. Boyack explained that as a member of the Instrument Craft, Mr. Frank has worked under six general foreman and in four different instrument shop locations. Mr. Frank's Lago employment began in August, 1933.

Both Mr. Frank and Mr. Maduro are only forty-six years old. The ages of the others range from fifty to fifty-four.

Nominating Group Names Twelve LSPB Candidates, Petitions Ready Sept. 23

Twelve candidates for the Lago Sport Park Board have been selected by the group's Nominating Committee. Proposed for the annual elections from Oct. 28 through Nov. 1 are incumbents Juan Briezen of Cracking and Light Ends, Hyacintho Geerman of Accounting, John M. Halley of the Storehouse, Jose M. Kock of the Garage, Robert E. A. Martin of Mechanical Administration and Mateo Reyes of Electrical. Also named were Rudolf A. Chin-A-Lol, Juan M. Henriquez, Arendel Le Grand and Miguel S. Pieters, all of Accounting, Norris A. Richardson of the Executive Office and Eligio Tromp of Electrical.

In addition to those nominated, any staff or regular employee with at least one year of continuous service may have his name placed on the slate by petition. Non-permanent employees are not eligible for nomination.

Official petition forms will be available Monday, Sept. 23 at the office of the personnel relations assistant, room 268, Administration Building. Petitions must be signed by at least fifty eligible constituents and returned to the office of the personnel relations assistant by 4 p.m., Friday, Sept. 27.

Ballots and instructions in their use for the Oct. 28 through Nov. 1 elections will be mailed to employees at their work locations the morning of Oct. 28.

TRINTA ANJA

(Continued from page 1)

a worde repasá door di Gerente Mechanical R. E. Boyack. Sr. Anthony su servicio a cuminsa cu Esso Transportation Company. El a bin traha na tera na April 1938 como un Laborer den Paint Department. El a bolbe bai nabega pa un corto periodo y despues na 1954 a bini na tera permanentemente. El a keda den Paint Craft y ta un Painter Helper B. Sr. Boyack a menciona cu Sr. Anthony ta uno di e mehor hungador di domino di e isla y a competi den concursanan interinsular.

Sr. Kelly, un Pipefitter Helper A, tabata e siguiente kende su servicio a worde repasá door di Sr. Boyack. Refiriendo na e huesped aki como un empleado "agradable, di confianza y consciencioso," Sr. Boyack a bisa cu Sr. Kelly ta traha den planta y a traha den mayoria parti di e terreno di Lago. Sr. Kelly tambe a traha na Curaçao y na e Refineria bieuw di Eagle promer cu el a cuminsa na Lago na Mei 1933. El ta un cooperador activo den Misa di Sta. Ana. Actualmente, Sr. Boyack a conta, el ta sinjando pa stuur auto.

Sr. Koolman su asociacion cu Lago en realidad tabata promer cu su fecha di empleo. Su servicio na Lago a cuminsa na April 1933, pero promer cu esey el tabata traha pa un contratista cu tabata entrega piedra y santo pa refineria. Sr. Boyack a reporta cu Sr. Koolman tabata haya cu e tempo ey esey tabata un trabao dificil, pasobra tur cos mester a worde haci completamente cu man. Sr. Koolman ta un Boilermaker A. El a traha den Boiler Shop desde 1939, y durante anjanan el a progresá den e varios posicionnan di Boilermaker. El tin seis yiu homber y cinco yiu muher y cuatro nieto.

Un otro cu a traha den tur lugarnan di refineria ta Sr. Petrocthi. Siendo un Electrician A, el tabata den Electrical Craft pa binti-siete anja. Promer cu esey el tabata den Police Department y Yard. Su servicio a cuminsa na September 1933. Sr. Boyack a menciona cu Sr. Petrocthi tabata un excelente hungador di futbol den su hubentud. Otro cosnan den cual el ta interesá ta crianza di cabrito, carne y galinja.

E ultimo empleado di Mechanical Department cu a worde honrá tabata Sr. Frank, ruman di Remigio Frank di Depto. Tecnico, kende a worde honrá luna pasá na e presentacion di boton di 30 anja. E servicio di e dos rumannan tin un diferencia di sola-



INCREASED ILLUMINATION of some of Lago's far reaches is the project of these four men. They are charged with the installation of new mercury vapor lights. Because these men are usually photographed at the top of a pole and often are unidentifiable because of the distance between the camera and their work place, they were photographed on the ground. They are, left to right, B. R. Quant, F. J. Arrindell, P. N. Maduro and L. L. Leonardo.

MAS LUZ pa e distancianan den concesion di Lago ta trabao di e cuater hombernan aki. Nan ta bai instala luznan cu ta funciona cu damp di kwik. Pasobra generalmente nan portret ta worde sacá ora nan ta na haltu di un trapi, y hopi bez no por identifica nan pa motibu di distancia entre nan y e camera, nan a saca nan portret e biaha aki abao na tera. Di robez pa drechi nan ta : B. R. Quant, F. J. Arrindell, P. N. Maduro y L. L. Leonardo.

PLANEAMENTO

(Continued from page 1)

Lago den e anjanan setenta.

Lo tin seis grupo encarga cu actividad especial bao di direccion di e comision organisatorio, y nan lo ta : plan di largo alcance, seleccion di procesonan di refina zeta, lugarnan pa planta, cuanto trahador mester, servicionan pa nos comunidad y uso nobo pa producto nobo.

E trabao di e grupo cu lo haci pronosticacion ta basta avanza caba. Ora cu e trabao ta suficientemente desarolja, seleccion di procesonan di refinacion lo cuminsa. Unidnan bieu lo mester worde cambia y renoba pa hacinan moderno den un sentido tecnologico. Nan mester por competi cu refinarianan nobo cu ta worde trahá completamente nobo. Seleccion di procesonan di refina lo kier meen tambe stop operacionnan cu no ta eficiente den cierto unidad, pero sin perdida di capacidad. Lo ta un asunto di duna y tuma; tuma for di un unidad ineficiente y duné na un unidad cu ta eficiente.

Nan lo busca y desarolja uso nobo pa nos productonan, particularmente pa substancianan quimico. E grupo encarga cu uso nobo y producto nobo lo studia varios tipo di fabricacion cu por worde estableci na Aruba y haci uso di materialnan crudo cu Lago por entrega. Tal estudionan seguramente no kier meen expansion di Lago, pero nan mester busca venta nobo pa productonan di Lago.

E efecto cu e planeamento di largo alcance na Lago ta obheto di un estudio masha cuidadoso. Mientras e estudio lo no analiza e cantidad di trahadornan actualmente na Aruba, lo e corelaciona Lago y economia di Aruba. Personal di trabao pa refineria, cambianan den organizacion, y desaroljo di empleadonan ta un parti integro di planeamento di largo alcance.

mente diecinueve dia, y segun Gregorio Frank, e servicio lo tabata mescos si no tabata pasobra el a yega di kibra su cachete den wegá di bala. E accidente a tenéle den hospital, a tarda su cuminzamento na Lago y ademas, a elimina un evento unico cu dos ruman lo por a ricibi nan boton y certificado di trinta anja hunto.

Sr. Frank ta un Assistant Zone Supervisor den Field Coordination. Sr. Boyack a spica cu como un miembro di Instrument Craft, Sr. Frank a traha bao seis General Foreman y den cuatro diferente sitio di Instrument Shop. Sr. Frank su empleo na Lago a cuminsa na Agosto 1933.

Tanto Sr. Frank como Sr. Maduro ta solamente cuarenta y seis anja bieuw. E edadnan di e otro empleadonan ta varia for di cincuenta te cincuenta y cuatro.

Grupo di Nominacion Ta Nombra 12 Candidato pa Directiva di Park Board

Diezdos candidato pa Directiva di Lago Sport Park a worde selectá door di Comité di Nominacion. Esnan proponi pa e eleccionnan anual for di Oct. 28 te Nov. 1 ta e actual miembronan Juan Briezen di Cracking and Light Ends, Hyacintho Geerman di Accounting, John M. Halley di Storehouse, Jose M. Kock di Garage, Robert E. A. Martin di Mechanical Administration y Mateo Reyes di Electrical. Otronan nombrá tabata Rudolf A. Chin-A-Lol, Juan M. Henriquez, Arendel Le Grand y Miguel S. Pieters, tur di Accounting, Norris A. Richardson di Executive Office y Eligio Tromp di Electrical.

Fuera di esnan nominá, cualkier empleado di staff of regular cu por lo menos un anja di servicio continuo por laga su nomber worde poni ariba e lista pa medio di peticion. Empleadonan no-permanente no ta eligible pa nominacion.

Formularionan oficial di peticion lo ta disponibel Dialuna, Sept. 23, na oficina di Personnel Relations Assistant, Kamber 268, di Oficina di Administracion. Peticionnan mester ta firmá pa por lo menos cincuenta votadornan eligible y mester ta debolbí na e oficina di Personnel Relations Assistant pa 4 p.m., Diabiernes, Sept. 27.

Papel di vota y instruccion pa usa nan pa e eleccionnan di Oct. 28 te Nov. 1 lo worde mandá pa post na empleadonan na nan lugar di trabao ariba e mainta di Oct. 28.

NEW ARRIVALS

August 15
DANIA, Eleuterio - Pipe; A daughter, Jeanette Maria Ligora
August 16
WESTER, Thomas A. - Rec. & Ship; A son, Roque Aquiles
August 17
TROMP, Anselmo - Transportation; A daughter, Lydia Jacintha
DANIA, Gregorio - Medical; A daughter, Ana Lisa
August 20
GIEL, Jose F. - Mason; A daughter, Jackylin Evelijn
August 21
SMITH, John R. - C&LE; A son, Raymond Anthony
August 24
WINTERDAAL, Savinio - Yard; A son, Avery Savinio, Jr.
August 25
EVERON, Miguel A. - Acid & Edel; A son, Frederick Anselmo
August 26
DIVECCHIA, Augusto - Rec. & Ship; A daughter, Evelyn Philomena
TRIMON, Calisto F. - Machinist; A daughter, Meredith Angela
DIJKHOFF, Juan - LOF; A son
August 27
BOEKHOUDT, Bruno - Welding; A son, Jacintha
BERKEMEIJER, Erwin C. - Instrument; A son, Theodor Clement
August 28
KOZENDIJK, Egegnio - TD-Lab; A son, Juan Ramiro

FOUND: Yale key No. LP 959 in hospital lot; being held at hospital office.